

Mai 2010

Vertrieb Schweiz: Portacomp AG
Mittlere Bahnhofstrasse 2, CH-8853 Lachen
www.franklin.com/ch

Medienkontakt

W&P PUBLIPRESS GmbH
Alte Landstrasse 12-14

D-85521 Ottobrunn (München)

Tel. +49-(0)89-660396-6

Fax +49-(0)89-6098332

E-Mail: franklin@wp-publipress.de

**Neu zur Fussball-Weltmeisterschaft:
Franklin 'Sprechender 14-sprachiger weltweiter Übersetzer'**

Weltweite Verständigung mit smartem Begleiter

- Kleines E-Dictionary ist fit für den grossen Fussball-Talk in 14 wichtigen Sprachen
- Neuer Taschenübersetzer spricht sogar Koreanisch und Japanisch



Lachen. – Auf dem Rasen geht es ab dem 11. Juni 2010 in Südafrika um viele Tore und spannende Spiele. In den Austragungsorten und Stadien auch um eine gute Verständigung. Wer aber beherrscht

schon die Sprachen der 32 Teilnehmerländer des ultimativen Fussballfestes?

Hilfe in diesem babylonischen Sprachengewirr leistet jetzt ein smarterer Taschenübersetzer, der 14 der wichtigsten Weltsprachen spricht. Das flache Gerät beherbergt in seinem edlen Gehäuse modernste Mikrotechnologie, die die gewünschte Sprache blitzschnell auf dem beleuchteten Display erscheinen lässt und die gesuchten Worte oder Sätze sogar vorspricht – in hoher Qualität und durch Muttersprachler vertont. Der neue 'Sprechende 14-sprachige weltweite Übersetzer' von Franklin (Modell: EST-5014) spricht Englisch, Französisch, Holländisch, Italienisch, Spanisch, Portugiesisch, Polnisch, Russisch, Türkisch, Arabisch, Koreanisch, Japanisch, Mandarin-Chinesisch und selbstverständlich auch Deutsch.

Neben allen Fussballfans finden Sprachenliebhaber, Studenten und Vielreisende mit diesem chipgesteuerten, sprechenden Multitalent überall die richtigen Worte und deren Aussprache, denn mit über 280.000 Stichwörtern und Wendungen, 320.000 Vertonungen und 1,4 Millionen Beugungsformen in 14 Sprachen steht ein unglaublich mächtiger Inhalt zur Verfügung. Dazu kommen auch noch etwa 240.000 englische Definitionen aus dem bekannten Merriam-Webster's Dictionary. Besonders praktisch: Wer z.B. mit den japanischen oder koreanischen Schriftzeichen nicht so vertraut ist, erhält die Übersetzungen in lateinischer Schrift angezeigt. Das vereinfacht nicht nur das Suchen und Finden der Übersetzungen, sondern auch das Nachsprechen. Letzteres ist vor allem bei einer der rund 1.000 Redewendungen, die in jeder Sprache in diesem praktischen Taschenübersetzer aufgerufen werden können, hilfreich. Mit diesen Idiomen bietet der Translator viele vorformulierte Übersetzungen für eine ganze Reihe von Alltagssituationen an, mit denen man unterwegs etwa im Hotel, beim Shopping oder auf dem Weg zum Stadion konfrontiert werden kann. Gut, wer da mit diesem elektronischen Reisebegleiter schnell eine gute Antwort respektive die richtige Frage parat hat.

Die Festplatte des weltweiten Übersetzers verfügt auch über eine Datenbank mit Platz für rund 100 individuelle Einträge, Adressen und Telefonnummern der neuen Freunde, mit denen man beim gemeinsamen Feiern – oder Leiden – Fan-Schal und Sympathie teilt. Und sollte einmal ein WM-Match doch nicht die Spannung vermitteln, die sich alle erhofft haben, kann man sich mit diesem sprachbegabten Dictionary auch die Zeit vertreiben: Spielend und wortwörtlich – mit fünf lustigen Computerspielchen nämlich, die ebenfalls in diesem kleinen Gerät stecken...

Der 'Sprechende 14-sprachige weltweite Übersetzer' von Franklin, dem führenden Anbieter von Lerncomputern im praktischen Handheld-Format, ist für 279,- sFr (UVP) überall dort erhältlich, wo es Bücher oder Computer gibt und über www.franklin.com/ch. Eine gute Investition – auch für die Zeit nach dem Fussball-Hype...

Mai 2010
ca. 3.200 Zeichen
1002b



Das kleine E-Dictionary ist fit für den grossen Fussball-Talk in 14 wichtigen Sprachen.



Das chipgesteuerte, sprechende Multitalent gehört nicht nur bei Fussballfans ins Reisegepäck, sondern auch bei allen Sprachenliebhabern, Studenten und Vielreisenden.



In dem edlen Gehäuse steckt umfangreicher Wortschatz in 14 Sprachen, der blitzschnell auf dem beleuchteten Display angezeigt wird.

Redaktionskontakt:

W&P PUBLIPRESS GmbH
Sabine von der Heyde, Anke Brunner
Alte Landstraße 12-14,
D – 85521 Ottobrunn
Telefon: +49 (0)89-660396-6
Telefax: +49 (0)89-6098332
E-Mail: franklin@wp-publipress.de
Internet: www.wp-publipress.de

Vertrieb Franklin Übersetzungscomputer:
Portacomp AG
Mittlere Bahnhofstrasse 2,
CH-8853 Lachen
Telefon: +41 (0)55 451 50 15
Telefax: +41 (0)55 451 50 16
E-Mail: mail@portacomp.ch
www.franklin.com/ch

Franklin Electronic Publishers, Inc. ist mit über 42 Millionen verkauften elektronischen Büchern (seit 1986) ein weltweit führender Anbieter von Lerncomputern und elektronischen Nachschlagewerken im Handheld-Format. Mehr als 116.000 Titel in sechzehn Sprachen stehen zurzeit durch Lizenzen von Spitzenverlagen wie Merriam-Webster, Oxford University Press, Larousse, Langenscheidt, PONS und HarperCollins direkt oder über Partner zur Verfügung. Der Schwerpunkt liegt hierbei auf den vier Bereichen Sprachwissen erweitern, Sprachen lernen, Lese- und Schreibhilfen. Das Unternehmen vergibt ferner Lizenzen für die zugrunde liegende Technologie an Partner wie Adobe und Sun Microsystems. Produkte von Franklin sind weltweit bei 49.000 Einzelhändlern sowie über Kataloge und online unter <http://www.franklin.com> verfügbar.

**Technische Daten:
"Sprechender 14-sprachiger weltweiter Übersetzer"
(EST-5014) von Franklin**

- Inhalt:**
- über 280.000 Stichwörter und Wendungen, 320.000 Vertonungen und 1,4 Mio. Beugungsformen in Arabisch, Chinesisch (Mandarin), Holländisch, Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Koreanisch, Japanisch, Polnisch, Portugiesisch, Russisch, Spanisch und Türkisch
 - zusätzlich 240.000 englische Definitionen aus dem Merriam-Webster's Dictionary
 - 1.000 Sätze und Wendungen pro Sprache für die Reise
- Features:**
- Sprachausgabe jeweils in allen 14 Sprachen – vertont durch Muttersprachler
 - phonetische Rechtschreibkorrektur
 - zeigt Übersetzungen in lateinischem Alphabet und in arabischen, chinesischen, japanischen, koreanischen und russischen Schriftzeichen an
 - Datenbank für 100 Einträge
 - Taschenrechner
 - Umrechnung von Währungen und Abmessungen
 - Orts-/Weltzeituhr
 - 5 Spiele
- Grösse:** 102 x 76 x 20 mm
- Gewicht:** 116 Gramm
- Display:**
- grosses LCD-Display mit 6 Zeilen á 40 Zeichen
 - Schriftgrösse von Übersetzungen kann geändert werden für bessere Lesbarkeit
 - Hintergrundbeleuchtung
- Lieferumfang:**
- 2 x AAA-Batterien
 - Ohrhörer
 - USB-Kabel
 - deutsche Bedienungsanleitung
- Preis (UVP):** 279 Schweizer Franken
- Vertrieb:** Portacomp AG
Mittlere Bahnhofstrasse 2, CH-8853 Lachen
Telefon: +41 (0)55 451 50 15
www.franklin.com/ch